

**Tasche mit Extrafach** für Smartphones bis 8,5x16,5cm. Ideal zur Navigation – immer im Blick und direkt erreichbar. Das große Klarsichtfenster gewährt dabei eine einwandfreie Bedienung. Schneller Wechsel von Hoch- auf Querformat mit integrierter Drehkupplung. Die Tasche wird mit Quad Mini Adapter auf Ø15-60mm von Lenker, Vorbau oder Oberrohr montiert. Das Anklicken des Zubehörs erfolgt nach dem Druckknopfprinzip in 90° Schritten. Praktische Einhandbedienung.

**ACHTUNG** Beim Betrieb von Smartphones, sind hinsichtlich Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Erschütterungen grundsätzlich die Hinweise der entsprechenden Gerätehersteller zu beachten. Für eventuelle Schäden an ihrem technischen Gerät übernimmt Rixen&Kaul keine Haftung. Die Bedienung der Geräte darf nicht während der Fahrt erfolgen!

**Bag with extra compartment** for Smartphones up to 8,5x16,5cm. Ideal for navigation, easy to see while riding and within easy reach. The phone is usable with the transparent cover on, and can quickly be adjusted from a vertical to horizontal position thanks to an integrated rotating coupling.

The bag is fixed to your bike via the Quad Mini Adapter. The stainless steel band facilitates fixation to handlebars, stem or frame of Ø15-60mm. Comfortable one-hand operation.

**ATTENTION** For a correct handling of smartphones follow the hints of the manufacturer of the particular electronic devices concerning direct sunlight, humidity and shocks. For eventual damages on your electronic device Rixen&Kaul assumes no liability. Don't operate any device while riding!

**Housse de smartphone avec un rangement supplémentaire** contre la pluie pour les Smartphones jusqu'à 8,5x16,5cm. Idéal pour la navigation. Le Smartphone est utilisable sous la protection transparente (écran tactile) et peut facilement et rapidement basculer de la position horizontale à la position verticale. Le sacoché est fixé sur le potence, cintre ou cadre Ø15-60mm via l'Adaptateur Quad Mini. Utilisation pratique à une main.

**ATTENTION** Pour une utilisation correct des smartphones, suivre les indications du fabricant de l'appareil électronique concernant les radiations, l'humidité et les chocs. Rixen&Kaul décline toute responsabilité quant-à d'éventuelles pertes sur votre appareil électronique. Ne pas manipuler en roulant !

AK350 1/20

REGISTERED DESIGN · MADE IN GERMANY · RIXEN & KAUL GMBH · LIMMINGHOFFER STR. 9 · D-42699 SOLINGEN



## PHONEBAG COMFORT M

Universelle Smartphone Tasche  
Universal Smartphone Bag  
Housse universelle pour smartphone



max.  
8,5 x 16,5 cm

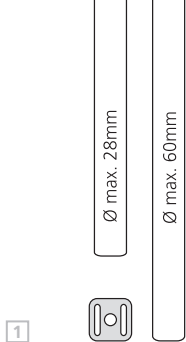


touch  
screen

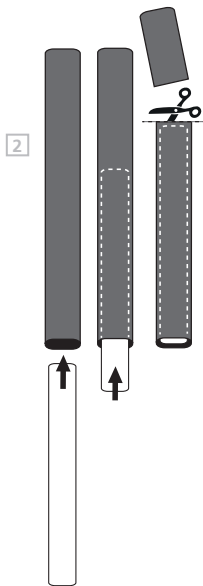


360°  
rotation





1



2

3



**Montage mit Edelstahlband** Bandlänge je nach Rohrdurchmesser wählen [1]. Als Kratzschutz oder wenn ein schwarzes Metallband bevorzugt wird, den schwarzen Schlauch über das gewählte Band ziehen [2] und mit 1mm Überstand zu beiden Seiten abschneiden. Durch Erwärmen (z.B. mit Fön) kann der Schlauch fest um das Band geschrumpft werden (optional). Ein Ende von unten durch das Spannstück führen und umbiegen [3].

[4] Metallband um das Rohr legen, durch den zweiten Schlitz im Spannstück führen, straff ziehen, umbiegen und Enden möglichst flach andrücken. Gehäuse auf Spannstück setzen [5] und die zentrale Schraube mit Innensechsschlüssel anziehen (1,5 Nm) bis das Band gespannt ist. Zum An klicken einfach das Anschlussstück unter die schwarzen Rastnasen führen und die Tasche dann komplett herunterdrücken [6]. Zum Abnehmen die rote Taste betätigen und in Richtung der Taste schräg nach oben schwenken. Die O-Ring Dämpfung sorgt für spielfreien Sitz.

**WICHTIG** Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Zubehör vor Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen! Von der Verwendung an Carbon-Teilen raten wir ab oder empfehlen den Rat des jeweiligen Herstellers einzuholen.

**Mounting with stainless steel strap** choose strap length according to your tube diameter [1]. For scratch protection or if you prefer a black metal strap, pull the black tube over the selected strap [2] and cut it with 1mm overhang on both sides. The tube can be shrunk tightly around the strap (optional) by heating (e.g. with a hair dryer). Insert one end from below through the clamping piece and fold it [3].

[4] Lay the metal band around the tube, pass it through the second slot around the tube, pull slightly tight and fold it as flat as possible. Place the adapter on clamping piece [5] and fasten the center screw with the hex-wrench (1.5 Nm) until the strap is securely tightened. To attach the accessory, tilt it and lead the connector under the black notches of the adapter, then push down the accessory

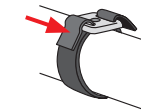
completely [6]. To remove, press the red button and tilt the accessory upwards on the side of the button. An O-ring damper prevents rattling. **IMPORTANT** Make sure the accessory is firmly locked in the adapter before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack. We advise against installation on carbon parts and recommend consulting the manufacturer.

**Montage avec languette en acier inox** Choisir la longueur de sangle en fonction du diamètre de votre tube [1]. Si vous préférez une bande de métal noire, tirez le tube noir sur la bande sélectionnée [2] et coupez avec un surnageant de 1mm des deux côtés. En chauffant (par exemple avec un sèche-cheveux), le tube peut être étroitement rétracté autour de la bande (facultatif). Faites passer une extrémité par le bas à travers la pièce de serrage et pliez-le [3]. Insérez la bande métallique autour du tuyau [4], passez-la dans la deuxième fente de la pièce de serrage, tirez-la légèrement et repliez là de façon à ce qu'elle soit bien à plat. Placez l'adaptateur sur la pièce de serrage [5] et serrez la vis centrale avec la clé hexagonale (1.5 Nm) jusqu'à ce que la sangle soit solidement serrée. Pour fixer l'accessoire, inclinez-le et amenez le connecteur sous les encoches noires de l'adaptateur puis appuyez à fond sur l'accessoire [6]. Pour l'enlever, appuyez sur le bouton rouge et tournez-le en diagonale vers le haut dans la direction du bouton. L'amortissement des joints toriques évite les bruits de cliquetis. **IMPORTANT** Vérifier la fixation des éléments avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos. Nous déconseillons fortement l'utilisation sur tubes à carbone ou consultez le fabriquant.

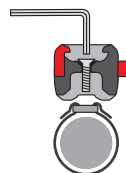
**Viele Smartphone Modelle** passen inklusive Schutzhülle und Akku  
**Many smartphone models** fit inclusive cover et accu  
**Beaucoup des modèles** peuvent contenir housse et accu

4

**PRESS**



5



6

